



MINISTERIET FOR
BØRN OG
UNDERVISNING
KVALITETS- OG
TILSYNSSTYRELSEN

De frivillige nationale test i dansk som andetsprog

5. og 7. klasse

De frivillige nationale test i dansk som andetsprog

5. og 7. klasse

De frivillige nationale test i dansk som andetsprog 5. og 7. klasse

Redaktion: Stine Sønberg Madsen, Ministeriet for Børn og Undervisning, Kvalitets- og Tilsynsstyrelsen

Redaktion og produktion: Werner Hedegaard, Ministeriet for Børn og Undervisning, Kommunikationssekretariatet

Grafisk tilrettelægger: Liebling

Fotos: Colourbox

Omslag: Liebling

1. udgave, oktober 2012

ISBN: (WWW) 978-87-603-2952-4

Internetadresse: uvm.dk/testandetsprog

Udgivet af Ministeriet for Børn og Undervisning, 2012

Publikationen kan ikke bestilles i trykt form. Der henvises i stedet til onlineversionen

Eventuelle henvendelser af indholdsmæssig karakter rettes til Kommunikationssekretariatet i Ministeriet for Børn og Undervisning, telefon: 33 92 52 23 eller e-mail: pub@uvm.dk

Indhold

De frivillige nationale test i dansk som andetsprog	7
Testene i hovedtræk	8
Forbered eleverne før testen	10
Støt eleverne under testen	12
Analysér resultaterne efter testen	13
Invitér elev og forældre til dialog	17
Brug testresultaterne i undervisningen	18



De frivillige nationale test i dansk som andetsprog

Formålet med testene i dansk som andetsprog er at afdække tosprogede elevers kompetencer og potentialer i forhold til at tilegne sig dansk – og at bruge resultaterne til at målrette og støtte undervisningen i alle elevens fag.

Denne vejledning handler om, hvordan læreren kan forberede sig selv, eleverne og deres forældre på testen, støtte eleverne undervejs og tolke deres resultater.

Vejledningen er et af flere inspirationsmaterialer om de nationale test. Materialerne ligger samlet på uvm.dk/nationaletest.

Kvalitets- og Tilsynsstyrelsen
Oktober 2012

Testene i hovedtræk

De nationale test i dansk som andetsprog er frivillige test, der giver viden om tosprogede elevers særlige kompetencer.

De nationale test i dansk som andetsprog er it-baserede test, der kan give et velfunderet, hurtigt og systematisk overblik over, hvad tosprogede elever kan og ved inden for centrale områder af dansk som andetsprog. Testene er frivillige, de kan bruges af alle skoler, og perioden, hvor de er tilgængelige, bliver meldt ud forud for hvert skoleår.

Testene i dansk som andetsprog er et tilbud

Skolerne kan frit vælge, om de vil bruge de nationale test i dansk som andetsprog. På den måde adskiller testene sig fra de nationale test i de øvrige fag, som er obligatoriske på bestemte klassetrin. Testene i dansk som andetsprog kan imidlertid ikke erstatte obligatoriske test i andre fag.

Testene er målrettet tosprogede elever

Testene er målrettet tosprogede elever og henvender sig til elever med mange forskellige forudsætninger i dansk som andetsprog, for eksempel:

- elever, der skal udsluses fra modtageklasser
- elever, der modtager undervisning i dansk som andetsprog
- elever, der er tosprogede, og som har haft hele deres skolegang i Danmark.

Testene er derimod ikke relevante for elever i modtageklasser, som lige er kommet til landet, da testene forudsætter, at eleverne har et vist kendskab til det danske sprog.

Testene tilpasser sig eleven – der er udfordringer og muligheder for alle

Det særlige ved de nationale test er, at de er adaptive. Det vil sige, at opgaverne indretter sig efter den enkelte elev. Opgaverne bliver gradvist sværere, hvis eleven svarer rigtigt, og lettere, hvis eleven svarer forkert. Fordelen ved at teste på denne måde er, at der er udfordringer til alle. Derfor er der også opgaver til testen i 5. klasse, der er sværere end gennemsnitsopgaver i testen til 7. klasse.

Testene kan bruges på flere klassetrin

Testene er udviklet til 5. og 7. klassetrin, men da der er både lette og svære opgaver, og testene tilpasser sig den enkelte elevs niveau, kan testene også bruges på klassetrinnet over og under. For eksempel kan testen i dansk som andetsprog målrettet 7. klasse også bruges på 6. og 8. klassetrin.

På testogprøver.dk kan du booke tid til testen, gennemføre testen og hente resultaterne. Du kan også finde en brugervejledning til testsystemet.

Opgaverne i de tre profilmråder

Sprog og sprogbrug: Opgaverne i dette profilmråde tester elevens viden om og færdigheder i at anvende centrale grammatiske områder på dansk, som for eksempel ordklassernes brug og bøjning og korrekt sætningsopbygning på dansk. Desuden dækker profilmrådet kendskab til sprogbrug i dagligdagssituationer, faste udtryk og ordsprog på dansk.

Ordforråd: Opgaverne i dette profilmråde tester elevens kendskab til og forståelse af såvel almindelige danske ord som faglige og før-faglige ord fra skolens fag. Elevens ordforråd giver sædvanligvis et godt fingerpeg om elevens samlede sproglige kompetence på dansk, og det særlige fokus på elevens faglige og før-faglige ordforråd kan være med til at belyse elevens muligheder for at deltage i og få udbytte af den almindelige undervisning i fagene.

Læseforståelse: Opgaverne i dette profilmråde tester elevernes forståelse af hovedindholdet i fiktions- og fagtekster på dansk, herunder færdighederne i at forstå rækkefølgen og sammenhængen i en tekst, at finde specifik information, udlede holdninger og at danne følgeslutninger (læs mellem linjerne) fra forskellige former for tekster. Læseforståelsen bygger på forudsætninger fra de to andre profilmråder.

Testen evaluerer udvalgte områder af undervisningen

Tosprogede elever har nogle særlige kompetencer, som er relevante for elevens lærere at få viden om. Når en elev behersker to sprog, bliver han eller hun således særlig opmærksom på sproglige forskelle og ligheder. Eleven sammenligner for eksempel viden om lyde og endelser på sit modersmål med lyde og endelser på det sprog, han eller hun er i gang med at tilegne sig.

Sprogtilegnelsesprocessen er individuel, og elevens måde at bruge sproget på skal derfor ses i lyset af, hvor eleven er i sin proces. Denne proces er dynamisk og uafhængig af elevens alder eller klassetrin. Når man som lærer skal hjælpe eleven med at udvikle sit sprog, er det derfor nødvendigt at have viden om, hvor eleven befinder sig sprogligt på et givet tidspunkt. Dette kan de nationale test i dansk som andetsprog være med til at give indblik i.

Testene måler imidlertid ikke alle elevens kompetencer inden for dansk som andetsprog, men alene de sproglige områder, som egner sig til at blive testet med en it-baseret test. Sproglige kompetencer som for eksempel kommunikationsstrategier, kompetencer på modersmålet og mellemsprogets udvikling må evalueres med andre værktøjer.

Testene tegner et billede af, hvad eleverne kan og ved inden for tre profilmråder: Ordforråd, Sprog og sprogbrug og Læseforståelse.

Testen ligner testen i dansk, læsning, men er grundlæggende anderledes

Ved første øjekast minder testen i dansk som andetsprog om læsetesten i dansk. Men opgaverne er udarbejdet til forskellige målgrupper og måler derfor ikke nøjagtigt det samme: Dansk som andetsprog er en såkaldt andetsprogstest, mens læsetesten tester modersmålsfærdigheder. Derfor vil læreren heller ikke kunne sammenligne resultaterne, selv om en elev har gennemført begge test.

Forbered eleverne før testen

Klare informationer og aftaler med eleverne er vigtige for at komme godt fra start.

Det er vigtigt at forberede sig selv, eleverne og deres forældre grundigt på testen, så alle får den bedst mulige oplevelse.

Fortæl eleverne om testen

I praksis vil det ofte kun være nogle af klassens elever, der skal gennemføre testen. Derfor er det vigtigt at tydeliggøre, at eleverne er "udvalgt", fordi de tilhører målgruppen, ikke fordi de er mindre fagligt stærke end deres klassekammerater.

Lærerens instruktioner til eleverne kan for eksempel lyde sådan:

"I skal tage denne her test, fordi I er tosprogede og kan noget andet end jeres klassekammerater med dansk som modersmål. Vi skal bruge resultaterne til at gøre vores undervisning af hver enkelt af jer endnu bedre.

Der er mange forskellige opgavetyper. Nogle er for eksempel bygget op som en madopskrift, mens andre ligner en opgave i matematik. I får forskellige opgaver, og måske får jeres sidemand helt andre opgaver, end I selv gør.

I skal besvare opgaverne så godt, som I kan, og det gælder også de meget svære opgaver. Hvis I er i tvivl om et svar, skal I svare det, som I tror, er det rigtige svar. Hvis I slet ikke har nogen idé om, hvad der er rigtigt, så spring opgaven over – men det tæller som et forkert svar at svare blankt.

Hvis I har problemer med at forstå en opgave, må I gerne spørge mig til råds, men jeg hjælper jer ikke med det rigtige svar.

Alle elever, som tager testen, vil få opgaver, de kan svare på, og opgaver, de ikke kan svare på. Det er meningen, fordi testen hele tiden prøver at finde ud af, hvad I kan.

Testen vil sandsynligvis vare hele lektionen, men der er mulighed for, at I kan holde en pause undervejs. Hvis I får brug for det, så ræk hånden op.

Det er forskelligt, hvor mange opgaver I hver især kommer til at svare på. Det gælder om at svare rigtigt på opgaverne, ikke om at være hurtigst eller svare på flest opgaver.

Hvis nogle af jer bliver færdige før tid, så tag jeres frilæsningsbog eller lektier frem, og bliv siddende stille på jeres pladser."



Informér forældrene om testen

Fortæl forældrene, at:

- eleverne ikke skal testes, fordi de er mindre fagligt stærke end deres klassekammerater, men fordi de som tosprogede kan noget andet end elever med dansk som modersmål
- testene er et supplement til de andre nationale test – ikke et alternativ
- testene fokuserer på elevernes sproglige korrekthed i modsætning til den daglige undervisning, hvor eleverne opmuntres til at eksperimentere med sproget
- resultaterne bliver udskrevet i et computer-genereret brev, som kan udleveres til forældrene.

Lav klare aftaler med eleverne

Testsituationen kan være uvant for både lærer og elever. Eleverne er måske vant til at få hjælp til at klare opgaver, og læreren plejer måske at forklare, uddybe og fortælle resultatet af en opgave med det samme i den daglige undervisning. Men undervisningssituationen er forskellig fra testsituationen. Lav derfor sammen nogle klare aftaler om, hvordan eleverne kan bede om hjælp og få pauser i løbet af testen.

Lær testen at kende

Hver elev kan tage den samme test tre gange i løbet af sin skoletid – i de perioder af året, hvor de stilles til rådighed som frivillige test.

Lærere og elever kan også eksperimentere med opgavetyperne ved at prøve demotesten, som findes på testogprøver.dk.

Støt eleverne under testen

Eleverne får den bedste oplevelse med de vante hjælpemidler – og eventuelt en pause undervejs.

Eleverne skal ikke svare på et bestemt antal opgaver for at gennemføre testen, men blive ved indtil testresultatet er statistisk sikkert. Det kan være efter 50 opgaver, men det kan også kræve 90 opgaver.

Nogle elever kan gennemføre testen i løbet af en lektion på 45 minutter, mens andre kan have brug for mere tid.

Eleverne må gerne holde pause undervejs

Testen kan sættes på pause, hvis en elev har brug for det, eller læreren kan afbryde testen for at gøre den færdig en anden dag. Det gøres alt sammen fra monitoreringssiden i testsystemet.

Følg med på monitoreringssiden

I testsystemet er der en monitoreringsside, hvor læreren under testen kan holde øje med elevernes testforløb. Her kan man følge med i, hvor sikkert resultatet er – og eventuelt give en elev mere tid, hvis grundlaget for at vurdere resultatet ikke er godt nok efter 45 minutter.

På monitoreringssiden optræder der tre farvekoder: grøn, gul og rød. Farverne viser, hvor statistisk sikkert elevernes testresultat er.

Grøn: Resultatet er statistisk sikkert.

Gul: Resultatet kan beregnes, men skal læses med forbehold.

Rød: Der kan ikke beregnes et resultat endnu.

Når et elevresultat er statistisk sikkert (grøn markering), kan læreren enten afbryde testen eller lade eleven fortsætte. Testresultatet bliver mere sikkert, jo flere opgaver eleven besvarer, men det er kun en god idé at fortsætte, hvis eleven kan bevare koncentrationen og sit almindelige svarmønster. Læs mere om mulighederne for at følge med i elevens testforløb i brugervejledningen på testogprøver.dk.

Giv eleverne de vante hjælpemidler

Ud over almindelige hjælpemidler som for eksempel kladdepapir og blyant vil tosprogede elever ofte have gavn af ordbøger, et oplæsningsprogram eller en personlig hjælper, som kan læse testspørgsmålene eller centrale passager højt. Tilbyd de hjælpemidler, som eleven kender fra den almindelige undervisning.

Observer eleverne under testen

Mens testen er i gang, er det en god idé at iagttage eleverne og eventuelt skrive ned, hvordan de reagerer på testen, hvilken hjælp de får undervejs, og om den har effekt. Disse erfaringer kan være en god hjælp senere, både til at vurdere, om noget har haft indflydelse på testresultaterne, til at planlægge næste undervisningsforløb for den enkelte elev – og ikke mindst vurdere, hvilken hjælp eller støtte der kan gavne elevens faglige udvikling.

Analysér resultaterne efter testen

Systematik og blik for helheden er opskriften, når resultaterne skal vurderes.

Testresultaterne bliver vist på en skala fra 1 til 100 og en skala fra 1 til 5, der går fra klart under middel til klart over middel (se tabel 1). Læreren kan desuden se besvarelser af de enkelte opgaver for at kunne finde forklaringer på overraskende resultater.

Sådan kan analysen gribes an

Allerede dagen efter, at testen er taget, er resultaterne klar, og her er en opskrift på, hvordan du som lærer kan gå til værks, når du skal analysere resultaterne:

1. Undersøg elevernes samlede resultater ved at kigge på søjlediagrammerne (se figur 1) – hvordan ligger elevgruppen sammenlignet med forventningerne?
2. Se på elevernes individuelle resultater (se figur 2), og notér eventuelle bemærkninger til den enkelte elev.
3. Kig på overraskelserne og eventuelt på besvarelser af enkeltopgaver (se figur 3). Viser resultaterne noget nyt, eller afspejler de ikke det forventede niveau for eleven, for eksempel på grund af manglende faglige færdigheder, nervøsitet, manglende koncentration eller tekniske problemer?

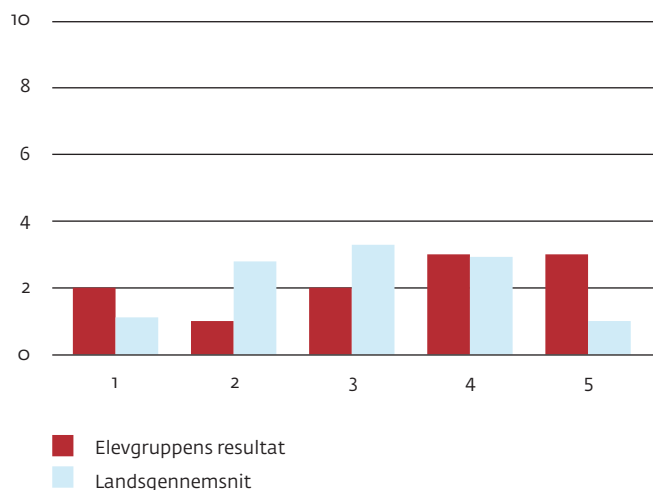
Tabel 1. Sammenhæng mellem elevers resultat i testen på to skalaer:

Elevresultat 1-5	Resultat 1-100
1 Klart under middel	1-10
2 Under middel	11-35
3 Middel	36-65
4 Over middel	66-90
5 Klart over middel	91-100

Figur 1. Elevgruppens resultat fordelt på fem niveauer i forhold til fordelingen på landsplan

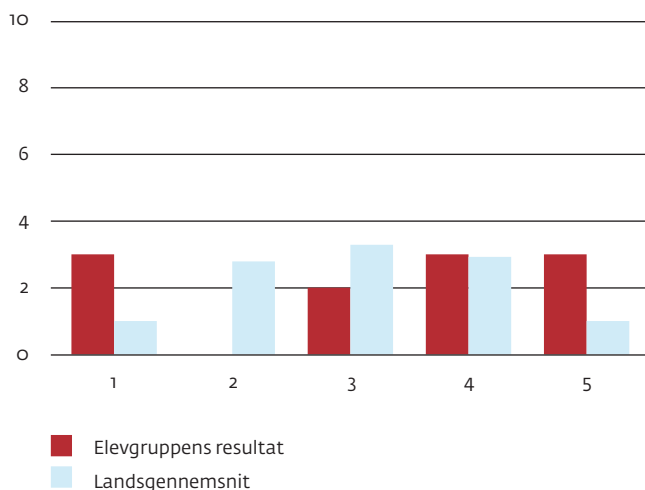
Læseforståelse

Elever



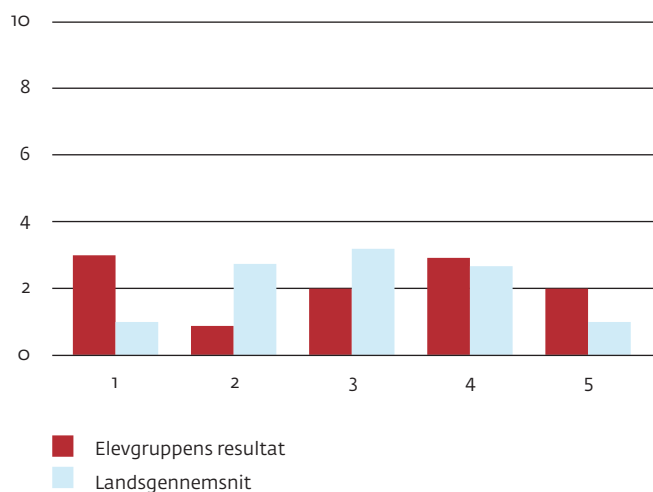
Ordforråd

Elever



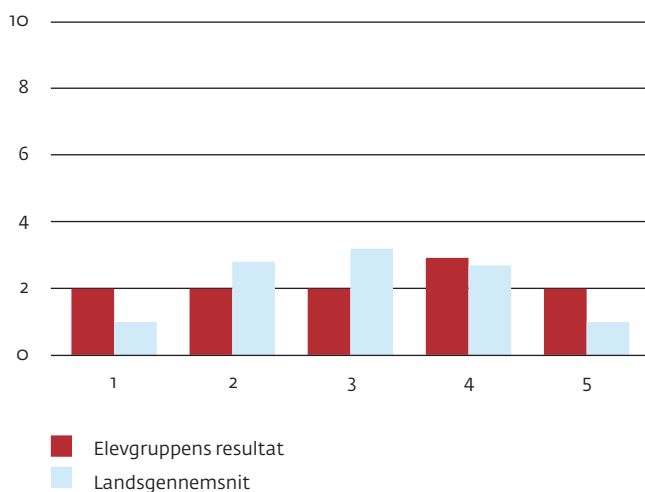
Sprog og sprogbrug

Elever



Samlet vurdering

Elever



Figur 2. Testresultater på elevniveau fordelt på profilområder

Navn	Unilogin	Ordforråd Resultat 1-100	Sprog og sprogbrug Resultat 1-100	Læseforståelse Resultat 1-100	Samlet vurdering Resultat 1-100	Status
Hassan	elev0274	91 = Klart over middel	87 = Over middel	54 = Middel	78 = Over middel	Gennemført
Oliver	elev0276	89 = Over middel	35 = Under middel	70 = Over middel	65 = Middel	Gennemført
Jack	elev0277	1 = Klart under middel	5 = Klart under middel	2 = Klart under middel	3 = Klart under middel	Gennemført
Amina	elev0278	20 = Under middel	17 = Under middel	4 = Klart under middel	14 = Under middel	Gennemført
Yasmin	elev0279	62 = Middel	57 = Middel	1 = Klart under middel	40 = Middel	Gennemført
Ibrahim	elev0280	1 = Klart under middel	1 = Klart under middel	1 = Klart under middel	1 = Klart under middel	Gennemført
Fatima	elev0282	67 = Over middel	17 = Under middel	97 = Klart over middel	61 = Middel	Gennemført gul
Klassegennemsnit		47 = Middel	31 = Under middel	33 = Under middel	37 = Middel	

Skærmbillede fra testsystemet

Figur 3. Detaljer om elevens testforløb (R = rigtigt, F = forkert, B = blankt)

Spørgsmål	Profilområde	Opgaveemne	Score	Sværhed	Test opgaver
1	Ordforråd	Forstå betydningen af almindeligt forekommende ord	F	**	Se opgave
2	Sprog og sprogbrug	Kende normer for sprogbrug i henholdsvis formelle og uformelle dagligdags situationer	F	***	Se opgave
3	Læseforståelse	Læse og forstå hovedindhold i fiktionstekster	F	***	Se opgave
4	Ordforråd	Kende synonyme, antonymer eller homonymer	R	*	Se opgave
5	Sprog og sprogbrug	Kende til korrekt sætningsbygning i sætninger med stigende kompleksitet (herunder hoved- og ledsætninger)	R	*	Se opgave
6	Læseforståelse	Læse og forstå hovedindhold i fagtekster	R	**	Se opgave
7	Ordforråd	Forstå ords betydning ud fra kontekst, bl.a. de semantiske felter	R	**	Se opgave
8	Sprog og sprogbrug	Kende til korrekt sætningsbygning ved forskellige sproghandlinger (fremsættende, spørgende, benægtende, direkte mv.)	F	***	Se opgave
9	Læseforståelse	Finde informationer i tekster	F	***	Se opgave
10	Ordforråd	Kende sammensatte ord	F	****	Se opgave
11	Sprog og sprogbrug	Ordklassernes brug og bøjning	R	*	Se opgave
12	Læseforståelse	Danne følgeslutninger (inferensdannelse)/finde implicite informationer	F	**	Se opgave
13	Ordforråd	Kende over- og underbegreber	R	**	Se opgave
14	Sprog og sprogbrug	Kende talemåder, faste udtryk og vendinger og ordsprog	R	***	Se opgave
15	Læseforståelse	Forstå rækkefølgen i en tekst	R	*	Se opgave
16	Ordforråd	Kende fremmedord, gammeldags ord og sjældne ord	R	***	Se opgave

Skærmbillede fra testsystemet



Vurdér resultaterne med forsigtighed

Når resultaterne skal beregnes, er det en god idé at have disse punkter in mente:

- **Både hjælpemidler og den uvante situation kan påvirke elevernes resultater**

Brug observationerne fra selve testen til at vurdere kvaliteten af de enkelte resultater. Hvordan var elevernes motivation? Var der tekniske problemer undervejs? Og hvordan fungerede hjælpemidlerne?

- **Sprogudviklingen følger ikke nødvendigvis aldersudviklingen**

For eksempel kan to elever i 5. klasse have vidt forskellige forudsætninger for at gennemføre testen. Særligt i analysen af testresultaterne er det derfor vigtigt at være opmærksom på de forskellige vilkår, der er for eleverne. Resultaterne bør ikke bare vurderes i forhold til elevens klassetrin, men også i forhold til elevens dansksproglige udvikling generelt.

- **Resultatskalaen bliver først endeligt beregnet efter de frivillige test i 2012**

Testen i dansk som andetsprog er helt ny. Hvis eleverne får usædvanligt høje eller lave resultater under de frivillige test i efteråret 2012, kan det skyldes, at den endelige skala endnu ikke er beregnet. Det kan først ske, når et større antal elever har taget testene – formentlig i begyndelsen af 2013.

- **Den endelige resultatskala bliver beregnet ud fra elever i 5. og 7. klasse**

Opgaverne i en test varierer så meget i sværhed, at også elever på andre klassetrin kan have udbytte af testen. Når den endelige resultatskala bliver beregnet (formodentlig i begyndelsen af 2013), sker det ud fra svarene fra elever på 5. og 7. klassetrin. Det kan læreren have in mente, når resultaterne analyseres.

Invitér elev og forældre til dialog

Fremtiden skal i fokus, når resultaterne formidles til eleverne og deres forældre.

Læreren formidler testresultatet mundtligt til eleven. I samtalen kan læreren fremhæve elevens stærke og svage sider, og lærer og elev kan sammen opstille læringsmål for eleven og på den måde bruge testresultatet fremadrettet.

- Sæt fokus på den positive feedback og elevens ressourcer, men fremhæv også udfordringerne. Ellers vil eleven nemt føle sig snydt, hvis han eller hun ser resultaterne på skrift.
- Spørg ind til elevens oplevelse af testen – var der tid nok til at besvare opgaverne? Var han eller hun nervøs? Var opgaverne lette eller svære?
- Fortæl, hvad testresultaterne betyder for eleven. Skal undervisningsplanen justeres? Skal der sættes nye læringsmål for eleven? Eller bekræfter resultatet, at kursen er rigtig?

Uddyb resultaterne til forældre

Resultatet til forældrene bliver vist som en tekst på en enkel skala fra 1 til 5, jævnfør tabel 1. Ud over testresultatet er der en beskrivelse af, hvad der er blevet testet.

Resultatet kan printes og udleveres til forældrene.

Det fremgår ikke af den standardiserede udskrift fra systemet, om en elev har brugt hjælpemidler eller er blevet undervist på et andet klassetrin, end testen er taget på. Det kan derfor være en fordel at følge

op med et mundtligt eller skriftligt supplement til forældrene. Sæt fokus på det positive og fremadrettede i feedbacken: Hvor er udviklingsmulighederne? Og hvilke tiltag bliver der nu sat i værk?

Læreren kan for eksempel bruge testresultaterne i forbindelse med en skole-hjem-samtale og lægge rapporten til forældrene som et indstik i elevplanen, så resultaterne indgår i samtalen med fokus på fremtiden.

Brug testresultaterne i undervisningen

Resultaterne for hvert profilområde kan bruges til at planlægge og målrette undervisningen i alle elevens fag.

Elever bliver ikke dygtigere af at blive testet. Men de kan blive dygtigere, hvis læreren kan bruge resultaterne som bidrag til at planlægge og målrette undervisningen til den enkelte elev.

Hvis en elev har klaret sig godt i profilområderne, bør læreren overveje, hvordan eleven kan udfordres noget mere i undervisningen, både fagligt og sprogligt. Har eleven derimod klaret sig mindre godt inden for et eller flere områder, er her en række forslag til opfølgningen i undervisningen:

Ordforråd

Hvis en elev har klaret sig mindre godt i profilområdet Ordforråd, skal testresultatet i første omgang sammenholdes med lærerens iagttagelser fra den daglige undervisning. Understøtter testresultatet iagttagelserne, eller modsiger de hinanden? Hvis de modsiger hinanden, bør området undersøges endnu mere. Bekræfter de derimod hinanden, kan læreren overveje, om sprogudvikling og fag er hensigtsmæssigt integreret i den daglige undervisning, så eleven både kan lære det faglige indhold i faget og nye ord og begreber. Det kan være ord og begreber, der knytter sig til faget, men det kan også være ord og begreber, der hører til i den daglige kommunikation.

Sprog og sprogbrug

Hvis en elev har klaret sig mindre godt i profilområdet Sprog og sprogbrug, må læreren på samme måde overveje, om testresultat og iagttagelser fra den daglige undervisning stemmer overens. Testresultatet kan give anledning til at overveje, hvordan eleven kan lære om sproget i meningsfulde sammenhænge. I det hele taget bør et utilfredsstillende resultat i profilområderne Ordforråd og Sprog og sprogbrug give anledning til overvejelser over, hvordan man indtænker sprogdidaktiske arbejdsformer i undervisningen i fagene.

Læseforståelse

Hvis en elev har været udfordret i profilområdet Læseforståelse, kan læreren overveje, hvordan man kan arbejde med at opbygge elevens læseforståelse gennem fokuserede ord og tekstarbejde. En anden indsats kan være at støtte eleven i at læse noget mere.



Testresultaterne er fortrolige

Resultaterne er fortrolige – de er til eleven selv, forældrene, elevens lærere og skolelederen. Skolelederen kan dog også tildele rettigheder til andre lærere og for eksempel til koordinatoren for undervisningen i dansk som andetsprog eller til læsevejlederen.

Skolelederen må orientere skolebestyrelsen om skolens samlede resultat. På den måde kan resultaterne bruges som en indikator (blandt mange andre) for det faglige niveau på skolen.

Resultater for den enkelte elev og skole må ikke offentliggøres.

Selve testopgaverne er i øvrigt altid fortrolige, da de skal kunne genbruges fra år til år. Kun læreren har mulighed for at se opgaverne via elevernes testresultater.

Brug for samarbejde på tværs

At forbedre undervisningen til den enkelte elev kræver et tæt samarbejde mellem lærerne i dansk som andetsprog og faglærerne på skolen. Derfor er det for testen i dansk som andetsprog særlig vigtigt, at elevens andre lærere involveres i, hvordan eleven har klaret testen, og hvordan opfølgningen kan tilrettelægges. Elevens lærere skal sammen sikre sig, at den viden og indsigt, som testresultatet har givet, ikke kun bliver formidlet til elevens andre lærere, men også bliver omsat til og brugt i den pædagogiske praksis.

Hvis den lærer, der har gennemført testen med eleven, ikke er specialiseret i dansk som andetsprog, bør læreren ud over at drøfte testresultatet med faglærerne også involvere en lærer/vejleder med særlige kompetencer i dansk som andetsprog.

Bliv klogere på de nationale test

På uvm.dk/nationaletest kan du blandt andet finde love og regler, en brugervejledning til testsystemet og artikler om, hvordan du kan følge op på resultatet af de nationale test.

Kontakt Stine Sønberg Madsen for mere information på: Stine.Sonberg.Madsen@ktst.dk.

De frivillige nationale test i dansk som andetsprog

Testene i dansk som andetsprog kan være med til at afdække tosprogede elevers kompetencer og potentialer i forhold til at tilegne sig dansk. Og resultaterne af testene kan bruges til at målrette og støtte undervisningen i alle elevens fag.

Denne publikation handler om, hvordan læreren kan forberede sig selv, eleverne og deres forældre på testen, støtte eleverne undervejs og tolke deres resultater.

Der er flere inspirationsmaterialer om de nationale test på uvm.dk/nationaletest.